

Zmluva o rezidencii umelca

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

Čl. I.

ZMLUVNÉ STRANY

1. Organizácia:

Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.

so sídlom Kukučínova č. 2, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 35583461

Zastúpený: Ing. arch. Michal Hladký, riaditeľ

Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.

Názov účtu: Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.

Číslo účtu: 0558235001/5600

IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001

BIC kód banky: KOMASK2X

Adresa: Prima banka Slovensko, a.s. - pobočka Košice

Hodžova 11, 010 00 Žilina

/ďalej len „organizácia“/

a

2. Umelec:

Meno a priezvisko: Anna Till



Čl. II.

ÚČEL A PREDMET ZMLUVY

1. Účelom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s účasťou umelca na rezidenčnom pobyte v rámci projektu K.A.I.R. Košice Artist in Residence v termíne od 3.8. 2015 do 31.10. 2015, ktorého cieľom je:
 - a) podpora kreatívnej energie každého z pozvaných umelcov a poskytnutie možnosti pracovať v novom, dynamickom a motivujúcom prostredí, kde mu bude umožnené nájsť cestu sebavyjadrenia prostredníctvom svojej vlastnej tvorby a umenia.

- b) stimulovať umeleckú scénu v Košiciach, regiónu ale aj na celom Slovensku. Podnietiť dialóg medzi rezidenčnými umelcami, lokálnymi umelcami a širokým publikom.
- c) Posilniť prostredie prospešné pre rozvoj inovatívnych a medzinárodných umeleckých diel v spolupráci s medzinárodnými a miestnymi účastníkmi.
2. Predmetom zmluvy je a umelec sa zaväzuje počas účinnosti tejto zmluvy:
- a) Zúčastniť sa na rezidenčnom pobyte v Košiciach, ktorého cieľom sú aktivity uvedené v bode 1. tohto článku
 - b) pripraviť a vykonať pre verejnosť prezentáciu počas podujatia Open Studios Night
 - c) Na záver svojho pobytu pripraviť prezentáciu svojej práce vykonávanej počas rezidenčného pobytu a výsledok svojej činnosti z rezidenčného pobytu
 - d) Závazok propagovať počas rezidenčného pobytu projekt K.A.I.R. Košice Artist in Residence na všetkých verejných podujatiach, vytvorených grafických materiáloch a sociálnych sieťach súvisiacich s rezidenčným pobytom, a to formou uvádzania loga K.A.I.R. Košice Artist in Residence, Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o., a Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.
 - e) Závazok vytvoriť minimálne tri príspevky vo forme správy, blogu, fotoblogu, alebo videoblogu o aktivitách súvisiacich s rezidenčným pobytom
 - f) Závazok napísať správu o aktivitách zrealizovaných počas rezidenčného pobytu. Súčasť umelcom vypracovanej správy tvorí fotodokumentácia z rezidenčného pobytu.

Čl. III.

PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Umelec sa zaväzuje splniť predmet zmluvy a záväzky podľa čl. II. tejto zmluvy, vykonať ich osobne a splniť cieľ rezidenčného pobytu uvedeného v písm. a), b) a c) bod 1. čl. II. tejto zmluvy.
2. Umelec sa zaväzuje bezodkladne informovať organizáciu o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na riadnu realizáciu predmetu zmluvy podľa článku II. bod 2. tejto zmluvy dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu alebo splnenie cieľa rezidenčného pobytu uvedeného v písm. a), b) a c) bod 1. čl. II. tejto zmluvy
3. Organizácia je povinná s umelcom spolupracovať a poskytnúť mu potrebnú súčinnosť v záujme riadneho splnenia predmetu zmluvy v zmysle článku II. bod 2. tejto zmluvy.
4. Umelec má k dielu majetkové práva, ktorých sa nemôže vzdať a ktoré sú neprevoditeľné, tak ako to vyplýva z § 18 ods. 5 zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (ďalej len „Autorský zákon“).
5. Organizácia je povinná zabezpečiť pre umelca ubytovanie v mieste rezidenčného pobytu v období od 3.8. 2015 do 31. 10. 2015, a to na vlastné náklady.
6. Umelec sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri realizácii predmetu tejto zmluvy dozvedel, v opačnom prípade je povinný nahradiť organizácii škodu, ktorá mu porušením tejto povinnosti vznikla. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa umelec pri realizácii predmetu tejto zmluvy dozvedel trvá bez časového obmedzenia aj po skončení trvania tejto zmluvy.
7. Za porušenie povinností uvedených v článku III. odseku 6 tejto zmluvy, a to najmä v prípade porušenia mlčanlivosti o finančných záležitostiach, programe, vzťahoch, personálnych

skutočnostiach a komunikačných záležitostiach, sa umelec zaväzuje zaplatiť organizácii pokutu vo výške 1000, - €. Právo na náhradu škody nie je uhradením zmluvnej pokuty dotknuté. Zmluvná pokuta je splatná do 15 dní odo dňa odoslania výzvy na jej zaplatenie umelcovi.

8. Umelec sa zaväzuje pri každej prezentácii diela uviesť pôvod diela, tzn. informáciu o tom, že dielo bolo vytvorené počas rezidenčného pobytu K.A.I.R. Košice Artist in Residence, organizovaného za podpory Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o. a Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.

Čl. IV.

ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za splnenie predmetu tejto zmluvy podľa článku II. bod 2. tejto zmluvy a splnenie cieľa rezidenčného pobytu uvedeného v bod 1. čl. II tejto zmluvy umelcovi patrí odmena v celkovej výške 2400,- EUR (slovom „dvetisíc štyristo eur“). Odmena bude vyplatená v hotovosti, v jednej splátke do dvoch týždňov od začiatku rezidenčného pobytu.
2. Organizácia sa zaväzuje nahradiť umelcovi vynaložené náklady na cestovné v maximálnej hodnote 400,- EUR (slovom „štyristo eur“) na základe predložených daňových dokladov alebo faktúr a po riadnom naplnení všetkých bodov predmetu podľa článku II. bod 2. tejto zmluvy. Umelec nemá nárok na náhradu iných potrebných a užitočných nákladov spojených s vykonávaním činností podľa tejto zmluvy.
3. Organizácia sa zaväzuje pokryť produkčné náklady potrebné pre splnenie predmetu tejto zmluvy a záväzkov z nej vyplývajúcich, a to v maximálnej hodnote 1000,- EUR (slovom „tisíc eur“). Umelec nemá nárok na náhradu iných potrebných a užitočných nákladov spojených s vykonávaním činností podľa tejto zmluvy.

Čl. V.

TRVANIE ZMLUVY

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1.7. 2015 do 30.11. 2015.

Čl. VI.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Výslovne neupravené právne vzťahy sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých 1 vyhotovenie obdrží organizácia a 1 vyhotovenie umelec.
3. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomným dodatkom k zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.

4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia tejto zmluvy na webovej stránke organizácie (www.košice2013.sk), s čím umelec vyslovene súhlasí.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, s obsahom zmluvy po jej prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa 27.6.2015

Košice
kultúry

Ing. arch. Michal Hádsky, riaditeľ

2
n.O.
ce
7871